PSI SCANS

VOL 11 - CHAPTER 108

CLEANING: SPANNERSQ
REDRAWS: MAOU-SHOUJO
TRANSLATION: PYNK
TYPESETTING: DOLLYL

WANT TO HELP? CHECK OUT:
PSISCANS.TUMBLR.COM/JOINUS
OR E-MAIL US: PsiScansManga@gmail.com

SERIOUSLY THOUGH... WE NEED MORE **REDRAWERS!**

JOIN OUR TEAM!
<----------

FOR RELEASES, UPDATES, AND MORE:
PSISCANS.TUMBLR.COM

PSI 108: DIPSISTER BEFORE SUMMER VACATION

2-III

EHH~ WHY NOT JUST THE POOL?

IT'S GOTTA BE THE OCEAN WHEN YOU SPEAK OF SUMMER VACATION!

CHATTER

DING DONG DING DONG

I'LL HIT THE OCEAN THIS YEAR FOR SURE!!

CHATTER

CHATTER

EHHH~ I CAN'T~

CHATTER

CHATTER

LET'S GO TO THE SUMMER FESTIVAL~ YOU SHOULD INVITE KENKEN TOO~

...THAT'S RIGHT.

WOAH, SERIOUSLY!? HOW MUCH DO THEY PAY!?

CHATTER

CHATTER

COME TO THINK OF IT, MY PARENTS RUN A BEACH HUT. DO YOU WANNA WORK THERE?

CHITTER

CHATTER

I'M GONNA INVITE MAA-KUN AS WELL SO LET'S ALL GO TOGETHER~

SO IT'S GONNA BE SUMMER VACATION SOON.

YOU'LL GET TO STAY FOR FREE THOUGH?

400 YEN!? DON'T MESS WITH ME!

I WAS WONDERING WHY THE SCHOOL WAS BUZZING WITH EXCITEMENT.

CHATTER

CHITTER

I FEEL LIKE I'VE SAID THIS BEFORE, BUT SUMMER VACATION IS WONDERFUL...

THOSE TROUBLESOME GUYS

A MONTH WHERE I'LL BE FREED FROM THE CURSE THAT IS SCHOOL AND UNDISTURBED BY THOSE TROUBLESOME GUYS...

SUMMER VACATION ...

DO YOU WANT TO GET A MOTORCYCLE LICENSE WITH US OVER THE SUMMER HOLIDAYS? ALL THREE OF US?

AND THAT'S THE END OF OUR CONVER-SATION. GET LOST.

YO.

HEY SAIKI, DO YOU HAVE A MOMENT?

STEP

HMPH. IT'S TROUBLE-SOME GUYS NUMBER 2 AND NUMBER 8.

I WAS CHATTING WITH AREN, BUT...

WELL, WE'RE GONNA BE APART FOR A WHILE... I GUESS I CAN LISTEN TO THEM, IF ONLY FOR TODAY...

LET'S GET OUR LICENSES TOGETHER.

MOTORCYCLES ARE EASY TO DRIVE, AND I CAN HELP TEACH YOU IF YOU DON'T GET IT.

YOU SOUND PRETTY INFORMED FOR SOME-ONE WHO HASN'T GOT A LICENSE.

ACCORDING TO AREN, WE CAN GET OUR LICENSES WITHIN 2 WEEKS IF WE TAKE A TRAINING COURSE.

WHY SHOULD I SPEND MY SUMMER VACATION WITH YOU GUYS?

AND IT'LL TAKE 2 WEEKS? DON'T JOKE AROUND WITH ME.

...I SEE, THAT'S A SHAME.

YOU'RE RIGHT THOUGH, IT DOES COST QUITE A BIT OF MONEY~

SPARE ME. WHAT'S SO FUN ABOUT RIDING A VEHICLE THAT'S EVEN SLOWER THAN IF I WERE SPEED WALKING?

BESIDES, I DON'T HAVE THE MONEY FOR A LICENSE IN THE FIRST PLACE. YEAH, I'LL USE THIS TO TURN THEM DOWN.

TROT TROT

GOOD GRIEF... I MANAGED TO SAVE MY PRECIOUS VACATION.

DO YOU WANT TO WORK PART-TIME TOGETHER OVER THE SUMMER HOLIDAYS?

THE WORKPLACE IS FAR AWAY THOUGH.

WE DO NOT HAVE ANYTHING TO TALK ABOUT. I KINDLY ASK YOU TO TAKE YOUR LEAVE.

SAIKI-KUN, DO YOU HAVE A MOMENT?

STEP

HMPH. SO IT'S TROUBLE-SOME GUY NUMBER 7 NOW.

WELL, WE WON'T BE MEETING FOR SOME TIME. I GUESS I CAN LISTEN TO MERA-SAN, IF ONLY FOR TODAY...

I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU...

THE PAY IS REALLY GOOD THOUGH!

BELIEVE IT OR NOT, YOU'LL EARN 920 YEN PER HOUR!!

THAT'S NOT ALL THAT GOOD.

IT'S GONNA BE CALLED OFF IF THEY DON'T HAVE ENOUGH PARTICI-PANTS...

AND IT'S JUST FOR ONE WEEK, SO PLEASE!?

A WEEK YOU SAY? PLEASE DON'T JOKE WITH ME...

IT'S A SIMPLE JOB WHERE YOU ONLY HAVE TO SLEEP...

AFTER INGESTING SOME SUSPICIOUS PILLS HANDED OUT BY SOME SUSPICIOUS SCIENTISTS AT A SUSPICIOUS LAB!

WHH

SSHH

SO YOU WEREN'T BEING DECEIVED. YOU TOOK THE JOB *KNOWING* IT WAS SUSPICIOUS.

IT'S NOT JUST THE PAY EITHER!

APPARENTLY THE ONLY THING YOU HAVE TO DO FOR THIS JOB IS SLEEP!

ALL YOU HAVE TO DO IS SLEEP? HEY, HEY... ARE YOU GETTING DECEIVED BY SOME SUSPICI-OUS ORGAN-IZATION?

EHH!? NO WAY!!

ERROR

A CLINICAL TRIAL HUH...? BUT THAT SPELLS TROUBLE. IF THEY WERE TO EXAMINE MY BODY, THEY'D END UP FOCUSING THEIR EXPERIMENTS ON ME INSTEAD.

BUT I CAN'T USE THAT AS AN EXCUSE... "THE WORK-PLACE IS FAR AWAY..." OKAY, I'LL USE THIS TO TURN HER DOWN.

YOU SURE ARE DESPERATE, SINCE YOUR LIVELIHOOD DEPENDS ON THIS.

I'LL COME PICK YOU UP WITH A BICYCLE! OK!? I'M BEGGING YOU!

BUT I CAN'T HAVE OTHER PEOPLE EXAMINING THE WORK-INGS OF MY BODY.

IT SEEMS SHE'S FINALLY GIVEN UP.

...GOOD GRIEF.

STEP

AHH~ I GIVE UP.

TROUBLE-SOME GUY NUMBER 3 HUH...

BESIDES, SUMMER VACATION IS MY SACRED TIME. IT DOESN'T MATTER WHO TRIES TO ASK ME.

I'M GOING TO ENSURE MY SCHEDULE STAYS AS COMPLETELY SPOTLESS AS A BLANK SHEET OF PAPER.

FOR A WEEK!

BUT WON'T YOU JOIN OUR CLUB'S TRAINING CAMP OVER SUMMER VACATION?

AH, I SHOULDN'T HAVE CHOSEN TO LISTEN AFTER ALL.

AH! SAIKI-KUN, JUST IN TIME!

UM, I MEAN HAIRO...

THIS MIGHT BE SUDDEN,

IT'S GONNA BE SOME TIME UNTIL WE MEET AGAIN... IF IT'S JUST LISTENING... HM... WHAT SHOULD I DO...

APPARENTLY THEY'RE GONNA VISIT SAIPAN WITH THEIR FAMILY.

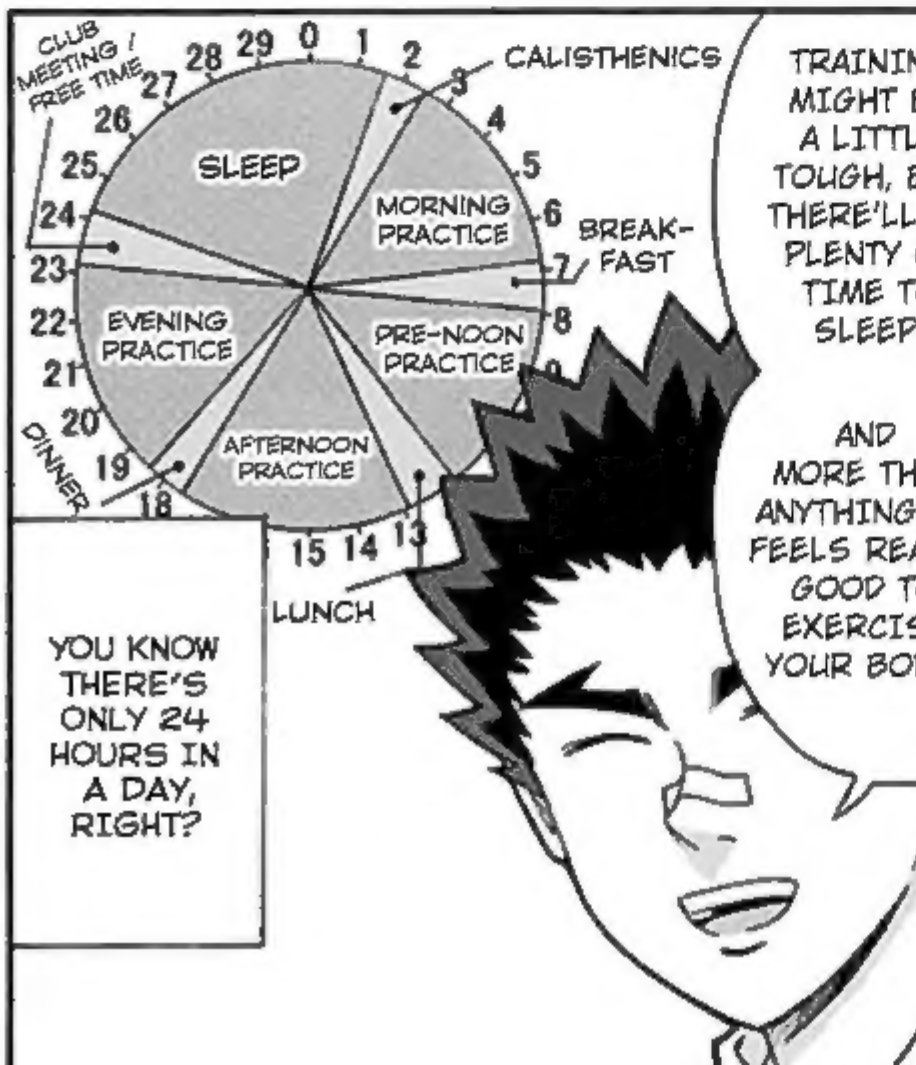
IT CAN'T BE HELPED! HAHAHA.

WHY ARE YOU GIVING UP OVER THAT?

OUR CLUB HAS A RULE THAT CAMP PARTICIPA-TION IS MANDATORY...

BUT IT SEEMS LIKE ONE PERSON WON'T BE ABLE TO ATTEND NO MATTER WHAT.

WHY ARE THESE GUYS ALL BRINGING THINGS UP IN UNITS OF WEEKS? BESIDES, I'VE GOT ABSOLUTELY NOTHING TO DO WITH YOUR CLUB.



YOU KNOW THERE'S ONLY 24 HOURS IN A DAY, RIGHT?

TRAINING MIGHT BE A LITTLE TOUGH, BUT THERE'LL BE PLENTY OF TIME TO SLEEP.

AND MORE THAN ANYTHING, IT FEELS REALLY GOOD TO EXERCISE YOUR BODY!

THERE'S NO WAY I'M GONNA TIRE MYSELF OUT ON PURPOSE DURING VACATION, AND SINCE IT'S YOUR CLUB, THE TRAINING IS SURE TO BE TOUGH.

THE TRAVEL EXPENSES WOULD GO TO WASTE OTHERWISE, SO HOW ABOUT IT?

THE CAMP'S BEING HELD IN A FARAWAY TOWN, IF YOU'D LIKE TO COME.

HOORAY MAN.

OUR CLUB HAS THE BEST MEALS TOO!

WE GET FRESH FISH AND SEASONAL VEGETABLES FROM THE LOCAL FARMERS AND NEARBY FISHING HARBOR!

I'M NOT GONNA WASTE MY PRECIOUS VACATION ON SOME BACKBREAKING CLUB, THANK YOU... BUT IF I TELL HIM I CAN'T GO BECAUSE IT'S TOO TOUGH...

HE'S PROBABLY JUST GOING TO ASSAULT ME WITH A SLUDGE OF "YOU CAN DO IT!" LIKE A BROKEN ALARM... WHAT SHOULD I DO...

BUT WHICH CLUB DID YOU JOIN?

THE OCCU...

I SEE... I GUESS THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT THAT THEN...

WHAT!?

LET'S REJECT HIM BY SAYING I'VE GOT CAMP FOR THAT.

OH RIGHT. I JUST JOINED A CLUB THE OTHER DAY.

SERIOUSLY... WHAT'S UP WITH TODAY?

GOOD GRIEF. IT SEEMS I MANAGED TO GET PAST THIS ONE TOO...

THE OCARINA CLUB.

I'M BETTING EVERY-THING I HAVE ON THIS.

SHARP

SAIKI-SAAAAN!!

WELL... THERE SHOULDN'T BE ANYBODY ELSE COMING AFTER THIS, RIGHT...?

THE OCCULT CLUB SHOULD MEET UP AT M TE SU

LIKE I SAID, I'M NOT GONNA LISTEN.

WE CAN DO A TEST OF COURAGE! TS LE, E E

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE SAYING.

SAIKI-SAN! HEAR THIS!

GUY WHO SHOULD DROP DEAD NUMBER 1 HUH.

I'VE GOT A BRILLIANT IDEA..

WELL, WE PROBABLY WON'T BE MEETING FOR SOME TIME, BUT IT'S STILL FINE IF I DON'T LISTEN TO HIM.

WE CREATED IT IN CH 96! OR RATHER, WEREN'T YOU JUST TALKING ABOUT IT WITH HAIRO?

NO I WASN'T.

WHAT'S THIS OCCULT CLUB ABOUT ANYWAY?

THAT'S THE END OF OUR CONVERS-ATION.

HEY, ARE YOU LISTENING!? LET'S HOLD A SUMMER CAMP FOR THE OCCULT CLUB!

WE CAN EVEN USE MY FAMILY'S TEMPLE FOR IT! ALL RIGHT!?

♡ARISU♡

PLEASE HELP GET CLOSER TO ARISU-CHAN WITH A TEST OF COURAGE!

I VIVIDLY RECALL ARISU-CHAN HAVING A DIFFERENT FACE.

WHAT ARE YOU SAYING!? THAT'S IMPOSSIBLE!!

IN ANY CASE, THERE'S A FAMOUS HAUNTED SPOT NEAR MY FAMILY'S TEMPLE SO...

I DON'T REMEMBER, SO LET'S JUST SAY IT NEVER HAPPENED.

BUT I TOLD HAIRO I WAS GOING, SO I'VE GOT NO REASON TO REFUSE...

GOOD GRIEF... I'D RATHER DIE THAN ATTEND THIS...

EVERY-THING'S ALL RIGHT. I'M FROM A TEMPLE FAMILY... ♡

REITAN I'M SCA~RED!

I'LL HAVE SAIKI-SAN SCARE US AT THE HAUNTED SPOT WHILE I PROTECT HER...!

ALSO KNOWN AS "THE GREAT ARISU-A-PIT-TER-PATTER ♡ POPULAR BOY REITAN PROJECT"!

SAIKI-SAN!!

STEP

WELL, I MAY NOT HAVE AN EXCUSE... BUT I'M STILL NOT GOING.

STEP

I WISH THEY'D AT LEAST LEAVE ME ALONE FOR THE SUMMER HOLIDAYS.

SERIOUSLY. ...IT'S JUST ONE AFTER ANOTHER... WHY DO YOU GUYS KEEP INVITING ME PLACES?

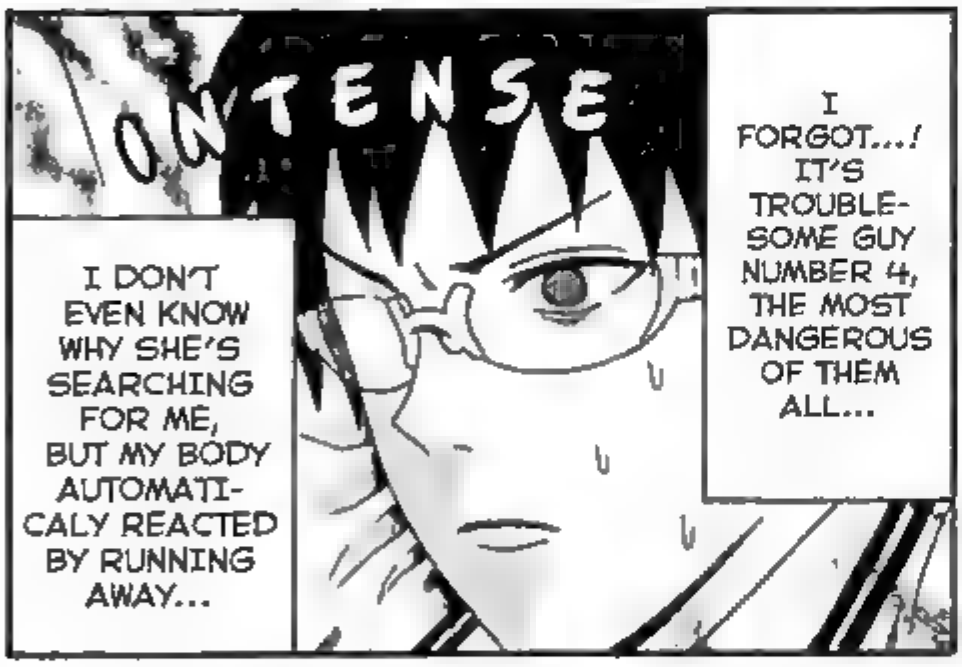
NOW THEN... WHAT SHOULD I DO ON THE FIRST DAY?

SAIKI'S NOT HERE~

HEHEH... THE CURTAINS WILL RISE ON MY SPOTLESS SUMMER SCHEDULE...

BUT THERE SHOULDN'T BE ANYBODY LEFT TO INVITE ME NOW.

HE WASN'T IN THE CLASSROOM EITHER. WHERE DID HE GO...?
GLANCE
GLANCE


TENSE
I DON'T EVEN KNOW WHY SHE'S SEARCHING FOR ME, BUT MY BODY AUTOMATI-CALY REACTED BY RUNNING AWAY...
I FORGOT...! IT'S TROUBLE-SOME GUY NUMBER 4, THE MOST DANGEROUS OF THEM ALL...

GLANCE
GLANCE
HMM... THE WASHROOM MAYBE?
STEP STEP

TOKYO UNIVERSAL LAND JAPAN
ADMISSION TICKET
I HAVE TO HAND THIS OVER TO HIM BEFORE SUMMER VACATION STARTS...!
TA-DAH

GEEZ! WHERE IS HE!
BUT BASED ON EVERY-THING THAT'S HAPPENED SO FAR, THE REASON SHE'S SEARCHING FOR ME IS MOST LIKELY...
GLANCE

NO WAY IN HELL.

EVEN JUST THINKING ABOUT GOING TO AN AMUSEMENT PARK WITH TERUHASHI-SAN IS SCARY.

WOAH, THAT WAS CLOSE!

CRAB

FLUTTER

HM?

THANK GOODNESS ...I EVADED THAT CRISIS BY A HAIR'S BREADTH.

AHH~ IT WAS ABOUT TO BE CARRIED OFF BY THE WIND...

HM?

JUST WHAT IN HEAVEN'S NAME WERE YOU DOING THERE SAIKI-KUN!!

IT WOULD HAVE BEEN DANGEROUS IF YOU FELL!

KYAAAAAAAA

GOOD GRIEF... THIS IS BAD...

IT'S EXTREMELY DIFFICULT TO REJECT AN OFFER FROM TERUHASHI-SAN.

TO ME, THIS CURRENT SITUATION IS EVEN MORE DANGER-OUS...

ALSO, WERE YOU ...PULLING A FUNNY FACE... JUST NOW?

NO I WASN'T.

NO, IT'S *IMPOSSIBLE* TO REJECT ANY OF HER OFFERS... THAT'S THE RULE OF THIS WORLD.

THAT'S RIGHT! I SHOULDN'T BE TALKING ABOUT THIS!

THERE'S NOBODY AROUND US.. GOOD!

BADUMP

BADUMP

SA-SAIKI-KUN...

DO YOU HAVE ANYTHING PLANNED FOR SUMMER VACATION ...?

BADUMP

BADUMP

UM... I HAPPEN TO HAVE SOME TICKETS TO THE AMUSEMENT PARK...

TERU-HASHI-SAN!!

BADUMP

BADUMP

BADUMP

TERUHASHI-SAN!!

EH? WHAT!?

CROWD

CROWD

ARE YOU OK, TERU-HASHI-SAN!?

THAT'S WHY THERE'S ONLY WAY TO DEAL WITH THIS.

CHATTER

BAM

CHATTER

WE HEARD YOU SCREAMING JUST NOW!!

WHAT'S WRONG TERU-HASHI-SAN!?

FUEH!?

RUN

RUN

RUN

DID SOMETHING HAPPEN!?

KYAAAAAA!

KYAA AAAH

KYAA AAAH

AND THAT IS TO PLAY MY CARDS *BEFORE* SHE INVITES ME.

USING TELEPATHY, I SENT YOUR SCREAM ALL THROUGH-OUT THE SCHOOL.

CHATTER

ARE YOU ALL RIGHT TERUHASHI-SAN!!

TERUHASHI-SAN WON'T BE ABLE TO INVITE ME ON A DATE IN FRONT OF THIS MANY PEOPLE.

CHATTER

CHATTER

HUH? WHAT'S WITH THAT PIECE OF PAPER?

TH-

THIS IS... UM...

GOOD GRIEF... I MANAGED TO REPEL THE ATTACK.

WHO ARE YOU GOING WITH!?

YOU'RE WRONG!!

TERUHASHI-SAN!?

CHATTER

DASH

CHATTER

ISN'T THAT A TICKET TO THE AMUSEMENT PARK!?

I'M COUNTING ON YOU FOR WHAT WE JUST TALKED ABOUT!

SAIKI-SAAAAAN! HEY!

AH! THERE HE IS!

CHATTER

I WONDER. I ONLY JUST ARRIVED MYSELF.

CHATTER

WHAT'S ALL THE FUSS ABOUT?

HMPH. SO THESE GUYS JOINED THE CROWD TOO.

LET ME RESIGN.

HUH?

LET'S GO TO CAMP TOGETHER! WE WENT TO THE TROUBLE OF CREATING A CLUB BUT WE HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING WITH IT YET~

ARE YOU NOT ATTENDING YOUR CLUB'S CAMP?

OH... CRAP.

THAT'S RIGHT... I REJECTED HIM BY SAYING I WAS GONNA ATTEND THIS...

WHOOSH

HUH? SO YOU'RE COMING!?

I DON'T HAVE A CHOICE ...

GOOD GRIEF... MY SPOTLESS SCHEDULE ...

WELL, COMPARED TO HAIRO'S ENTIRE WEEK OF CAMP... I GUESS I CAN PUT UP WITH JUST 2 DAYS...

AWWRIGHT! THEN PLEASE LEAVE AUGUST 1ST AND 2ND FREE!

HUH?

HURRAY

WHAT DO YOU KNOW!

OUR CAMP'S FROM THE 3RD TO 9TH!

THAT MEANS YOU'RE FREE TO ATTEND AFTER ALL!

COUGH.

TA-DAH

I'LL PUT DOWN THAT YOU'RE ATTENDING OUR CAMP IN A FARAWAY TOWN THEN!

NO... WAIT... THIS ISN'T FUNNY! AN ENTIRE WEEK...

HUH?

YOU'RE GOING TO A FARAWAY TOWN!?

THAT'S WHERE THE PART-TIME JOB IS BEING HELD!! AND IT STARTS ON THE 10TH TOO!

SINCE YOU'LL BE THERE ANYWAY, YOU'LL WORK PART-TIME WITH ME RIGHT!?

DOUBLE COUGH.

TA-DAH

TA-DAH

YEAH! IF YOU WORK FOR A WEEK, YOU SHOULD BE ABLE TO MANAGE 100,000 YEN!

THEN YOU'LL BE ABLE TO GO GET A LICENSE AFTER ALL!

TRIPLE COUGH.

HOLD ON, HOLD ON. MY SCHEDULE IS GETTING PACKED AT AN INCREDIBLE RATE!

I'LL BE COUNTING ON YOU FOR THE WEEK STARTING FROM THE 10TH THEN!

YOU'RE GONNA WORK PART-TIME?

INTENSE

UM... MY SCHEDULE FOR AUGUST IS...

WAIT, WAIT... WHAT'S GOING ON...

TIME MIGHT BE A LITTLE TIGHT, BUT WE SHOULD STILL BE ABLE TO DO IT DURING VACATION!

IT TAKES 2 WEEKS TO EARN A LICENSE...

HA HA HA HA

AFTERWARDS, TERUHASHI-SAN CALLED AND TOOK UP THE REMAINING FREE DAY.

I'VE ONLY GOT ONE FREE DAY LEFT!!

OK~ I'LL TELL HIM~

8 AUGUST

OCCULT CLUB CAMP WITH TORITSUKA

CAMP WITH HAIRO

PART-TIME JOB WITH MERA-SAN

BOOT CAMP FOR LICENSE

TN: WHEN THEY SAY MUSHROOMS AND BAMBOO SHOOTS, THEY'RE TALKING ABOUT THE TWO CHOCOLATE COVERED COOKIE SNACKS KINOKO NO YAMA (SHAPED LIKE MUSHROOMS) AND TAKENOKO NO SATO (SHAPED LIKE BAMBOO SHOOTS). THINK OF THIS AS LIKE A COKE VS PEPSI SORT OF FIGHT.

REPSICLED MANGA 2

MUSHRROROMS VS BAMBOO SHOOTS

THAT'S WHY, UM... WOULD YOU LIKE TO EAT SOME KINOKO NO YAMA WITH ME...?
BADUMP
BADUMP
BADUMP
I FOUND THE MUSHROOM LOVERS!!
THE TRUTH IS... I'M THE SAME AS YOU SAIKI-KUN...
I PREFER MUSHROOMS ...
BADUMP
BADUMP

LET ME TELL YOU ABOUT ALL THE DIFFERENCES !!
CROWD
CROWD
WAH!!
THIS IS THE AGE OF BAMBOO SHOOTS! YOU DAMN MINORITY!
THE BAMBOO CROWD IS REALLY ANNOYING.
CHATTER
HEY! LET'S SHOW HER THE DATA!
BAM